

Gen

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

אֱלֹהִים	יְהוָה	עָשָׂה	אֲשֶׁר	הַשָּׂדֶה	חַיֵּית	מִכֹּל	עָרוֹם	הָיָה	וְהַנָּחֵשׁ	1	
एलोहीम	यहोवा	बनाया-था	जिसे	उस-मैदान-के	जीव	सब-से-अधिक	चतुर	था	और-उस-साँप		
H0430	H3068					H3605	H6175	H1961	H5175		
הַגֵּן:	עֵץ	מִכֹּל	תֹּאכְלוּ	לֹא	אֱלֹהִים	אָמַר	כִּי-	כָּאֵל	הָאִשָּׁה	וַיֹּאמֶר	
उस-बाग-के	वृक्ष	सब-से	खाओगे	नहीं	एलोहीम	कहा	कि-	क्या-सचमुच	उस-स्त्री	पास-और-कहा	
H1588	H6086	H3605	H0398	H3808	H0430	H0559		H0637	H0802	H0413	H0559

यहोवा द्वारा बनाए गए सभी जानवरों में सबसे अधिक चतुर साँप था। (वह स्त्री को धोखा देना चाहता था।) साँप ने कहा, “हे स्त्री क्या परमेश्वर ने सच—मुच तुमसे कहा हरे कि तुम बाग के किसी पेड़ से फल ना खाना?”

וַיֹּאמֶר	הָאִשָּׁה	אֶל-	הַנָּחֵשׁ	מִפְרֵי	עֵץ-	הַגֵּן	נֹאכְלִי:	2
और-कहा	उस-स्त्री	पास-	उस-साँप	फल-से	वृक्ष-	उस-बाग-के	खाएंगे	
H0559	H0802	H0413	H5175	H6529	H6086	H1588	H0398	

स्त्री न कहा, “नहीं परमेश्वर ने यह नहीं कहा। हम बाग के पेड़ों से फल खा सकते हैं।

וּמִפְרֵי	הָעֵץ	אֲשֶׁר	בְּתוֹךְ-	הַגֵּן	אָמַר	אֱלֹהִים	לֹא	תֹאכְלוּ	מִמֶּנּוּ	וְלֹא	תִנְעָו	3
और-फल-से	उस-वृक्ष	जो	बीच-में-	उस-बाग	कहा	एलोहीम	नहीं	खाओगे	उस-से	और-नहीं	छुओगे	
H6529	H6086		H8432	H1588	H0559	H0430	H3808	H0398		H3808	H5060	
בּוֹ	פָּן-	הַמִּתּוֹן:										
उस-को	कहीं-	मरोगे										
H6435	H4191											

लेकिन एक पेड़ है जिसके फल हम लोग नहीं खा सकते हैं। परमेश्वर ने हम लोगों से कहा, ‘बाग के बीच के पेड़ के फल तुम नहीं खा सकते, तुम उसे छूना भी नहीं, नहीं तो मर जाओगे।’”

וַיֹּאמֶר	הַנָּחֵשׁ	אֶל-	הָאִשָּׁה	לֹא-	מוֹת	תִּמְוֹת:	4
और-कहा	उस-साँप	पास-	उस-स्त्री	नहीं-	मरना	मरोगे	
H0559	H5175	H0413	H0802	H3808	H4191	H4191	

लेकिन साँप ने स्त्री से कहा, “तुम मरोगी नहीं।

כִּי	יָדַעַ	אֱלֹהִים	כִּי	בַיּוֹם	אֲכָלְכֶם	מִמֶּנּוּ	וַנִּפְקְחוּ	עֵינֵיכֶם	וְהִייתֶם	5
क्योंकि	जानता-है	एलोहीम	कि	उस-दिन-में	तुम्हारे-खाने	उस-से	और-खुलेंगी	तुम्हारी-आंखें	और-होगे	
	H3045	H0430		H3117	H0398		H6491		H1961	
כָּאֵל	הָאֱלֹהִים	יָדַעַ	טוֹב	וְרָע:						
एलोहीम-के-समान	जाननेवाले	और-बुरा	अच्छा							
H0430	H3045									

परमेश्वर जानता है कि यदि तुम लोग उस पेड़ से फल खाओगे तो अच्छे और बुरे के बारे में जान जाओगे और तब तुम परमेश्वर के समान हो जाओगे।”

6 וַתֵּרָא אֶת-הָאֵשֶׁת כִּי טוֹב הָעֵץ לְמֵאֲכָל וְכִי תָאֲנַח-הָא הוּא לְעֵינַיִם וַנִּחְמָד
 और-देखा उस-स्त्री कि अच्छा उस-वृक्ष खाने-को और-कि लालच- वह आंखों-को और-मनभावन
 H0802 H7200 H1931 H8378 H3978 H6086

וְהָעֵץ לְהַשְׂכִּיל וַתִּקַּח מִפְרֵיוֹ וַתֹּאכַל וַתֵּתֵן-גַּם-לְאִשְׁתָּהּ עִמָּהּ
 उस-वृक्ष बुद्धिमान-बनाने-को और-लिया और-खाया और-दिया भी- उसके-साथ अपने-पति-को
 H6086 H3947 H6529 H0398 H5414 H1571 H0376

וַיֹּאכַל:
 और-खाया
 H0398

स्त्री ने देखा कि पेड़ सुन्दर है। उसने देखा कि फल खाने के लिए अच्छा है और पेड़ उसे बुद्धिमान बनाएगा। तब स्त्री ने पेड़ से फल लिया और उसे खाया। उसका पति भी उसके साथ था इसलिए उसने कुछ फल उसे दिया और उसने उसे खाया।

7 וַתִּפְקְדְנָהּ וַיַּעֲשֶׂה וַיִּנְעָשׂוּ עֵינָיו וַיִּדְעֻוּ שְׁנֵיהֶם כִּי עֵרְמוֹם הֵם וַיִּתְפָּרוּ עָלֶיהָ תְּאֵנָה וַיַּעֲשֶׂה
 और-खुलीं और-जाना और-दोनों-की आंखें उन-दोनों-की और-जाना और-बनाए कि नंगे वे और-सीए पत्ते अंजीर-के और-बनाए
 H6491 H3045 H8147 H5903 H1992 H8609 H5929 H8384

וַיִּתְפָּדוּ-לָהֶם
 कमरबन्द अपने-लिए

तब पुरुष और स्त्री दोनों बदल गए। उनकी आँखें खुल गईं और उन्होंने वस्तुओं को भिन्न दृष्टि से देखा। उन्होंने देखा कि उनके कपड़े नहीं हैं, वे नंगे हैं। इसलिए उन्होंने कुछ अंजीर के पत्ते लेकर उन्हें जोड़ा और कपड़ों के स्थान पर अपने लिए पहना।

8 וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים מִתְהַלֵּךְ בְּגֵן עֵדֶן וַיִּתְחַבֵּא הָאָדָם וַיִּתְחַבֵּא
 और-सुना और-को-आवाज़ यहोवा एलोहीम टहलते-हुए बग़न-में उस-बाग़-में लड़ना-उस-हवा-में उस-दिन उस-छिपा और-आदम और-छिपा
 H8085 H40430 H3068 H1980 H1588 H7307 H3117 H2244 H0120

וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים מִתְהַלֵּךְ בְּגֵן עֵדֶן וַיִּתְחַבֵּא הָאָדָם וַיִּתְחַבֵּא
 और-उसकी-पत्नी और-उसकी-पत्नी मुख-से यहोवा एलोहीम बीच-में वृक्ष उस-बाग़-के
 H0802 H6440 H3068 H0430 H432 H6086 H1588

तब पुरुष और स्त्री ने दिन के ठण्डे समय में यहोवा परमेश्वर के आने की आवाज़ बाग में सुनी। वे बाग में पेड़ों के बीच में छिप गए।

9 וַיִּקְרָא אֶת-קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים אֶל-הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אַיֶּכָּה
 और-बुलाया और-को-आवाज़ यहोवा एलोहीम पास-और-कहा उस-आदम और-कहा उसे तू-कहाँ-है
 H7121 H3068 H0430 H0413 H0120 H0559 H0335

यहोवा परमेश्वर ने पुकार कर पुरुष से पूछा, “तुम कहाँ हो?”

10 וַיֹּאמֶר אֶת-קוֹל יְהוָה אֱלֹהִים אֶל-הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אַיֶּכָּה
 और-कहा और-को-आवाज़ तेरी-आवाज़ सुना-मैंने उस-बाग़-में और-डरा-मैं क्योंकि-नंगा मैं और-छिपा
 H0559 H08085 H1588 H3372 H5903 H0595 H2244

पुरुष ने कहा, “मैंने बाग में तेरे आने की आवाज़ सुनी और मैं डर गया। मैं नंगा था, इसलिए छिप गया।”

11 וַיֹּאמֶר מִי הַגִּיד לְךָ כִּי עֵרְמוֹם אָתָּה הָמוֹן הָעֵץ אֲשֶׁר-צִוִּיתִי
 और-कहा और-किसने बताया कि तुम नंगे हो? तुम किस कारण से शरमाए? क्या तुमने उस विशेष पेड़ का फल खाया जिसे मैंने तुम्हें न खाने की आज्ञा दी थी?
 H0559 H4310 H5046 H5903 H6086 H6680

לְבִלְתִּי אֶכְלֶה מִמֶּנּוּ אֶכְלֶה-לִּי
 नहीं-खाया-तूने उस-से खाने-नहीं-
 H1115 H0398 H0398

यहोवा परमेश्वर ने पुरुष से पूछा, “तुम्हें किसने बताया कि तुम नंगे हो? तुम किस कारण से शरमाए? क्या तुमने उस विशेष पेड़ का फल खाया जिसे मैंने तुम्हें न खाने की आज्ञा दी थी?”

12 וַיֹּאמֶר הָאָדָם הָאֵשֶׁת אֲשֶׁר-נָתַתָּה לִּי עִמָּהּ הוּא נָתַתָּה-לִּי מִן-הָעֵץ וַיֹּאכַל
 और-कहा और-आदम उस-स्त्री उस-साथ मेरे-साथ दिया-तूने जिससे उसने उसने दिया-मुझे
 H0559 H0120 H0802 H5414 H5978 H1931 H5414 H0398

पुरुष ने कहा, “तूने जो स्त्री मेरे लिए बनाई उसने उस पेड़ से मुझे फल दिए, और मैंने उसे खाया।”

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהִים	לְאִשָּׁה	מִה-	זֹאת	עָשִׂית	וַתֹּאמֶר	הָאִשָּׁה	הַנָּחֵשׁ	הַשָּׂאֲנִי	13
और-कहा	यहोवा	एलोहीम	उस-स्त्री-से	क्या-	यह	किया-तूने	और-कहा	उस-स्त्री	उस-साँप	मैं-मुझे	बहकाया-मुझे
H0559	H3068	H0430	H0802	H4100	H2063	H0802	H0559	H0802	H5175	H5377	
											וְאָכַל:
											और-खाया
											H0398

तब यहोवा परमेश्वर ने स्त्री से कहा, “यह तुमने क्या किया?” स्त्री ने कहा, “साँप ने मुझे धोखा दिया। उसने मुझे बेवकूफ बनाया और मैंने फल खा लिया।”

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	וְאֱלֹהִים	אֵל-	הַנָּחֵשׁ	כִּי	עָשִׂית	זֹאת	אָרָר	אֶתְּךָ	מִכָּל-	הַבְּהֵמָה	14
और-कहा	यहोवा	एलोहीम	पास-	उस-साँप	क्योंकि	किया-तूने	यह	शापित	तू	सब-से-	उस-पशु	
H0559	H3068	H0430	H0413	H5175	H0802	H0802	H2063	H0779	H3605	H3605	H0929	
												וּמִכָּל
												और-सब-से
												H3605

तब यहोवा परमेश्वर ने साँप से कहा, “तुमने यह बहुत बुरी बात की। इसलिए तुम्हारा बुरा हो होगा। अन्य जानवरों की अपेक्षा तुम्हारा बहुत बुरा होगा। तुम अपने पेट के बल रेंगने को मजबूर होगे। और धूल चाटने को विवश होगे जीवन के सभी दिनों में।”

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	וְאֱלֹהִים	אֵל-	הַנָּחֵשׁ	וּבֵין	וּבֵין	זָרְעָךָ	וּבֵין	זָרְעָהּ	הוּא	יְשׁוּפְךָ	15
और-कहा	यहोवा	एलोहीम	पास-	उस-साँप	और-बीच	और-बीच	तेरे-वंश	और-बीच	तेरे-वंश	वह	कुचलेगा-तेरे	
H0559	H3068	H0430	H0413	H5175	H0996	H0996	H2233	H0996	H2233	H1931	H7779	
												וּמִכָּל
												और-सब-से
												H3605

मैं तुम्हें और स्त्री को एक दूसरे का दुश्मन बनाऊँगा। तुम्हारे बच्चे और इसके बच्चे आपस में दुश्मन होंगे। तुम इसके बच्चे के पैर में डसोगे और वह तुम्हारा सिर कुचल देगी।”

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱמֹר	הַרְבֵּה	עַצְבוֹנְךָ	וְהָרְגָה	בְּעֶצְבִּי	תִּלְרִי	בְּנִים	וְאֵל-	16
कहा	उस-स्त्री	कहा	बहुत	तेरी-पीड़ा	और-तेरा-गर्भधारण	दुख-में	जनेगी	बच्चों	और-पास-	
H0559	H0802	H0559	H0413	H6093	H2032	H3205	H3205	H0413	H0413	
										וְאֵל-
										और-पास-
										H0413

तब यहोवा परमेश्वर ने स्त्री से कहा, “मैं तेरे गर्भावस्था में तुझे बहुत दुःखी करूँगा और जब तू बच्चा जनेगी तब तुझे बहुत पीड़ा होगी। तेरी चाहत तेरे पति के लिए होगी किन्तु वह तुझ पर प्रभुता करेगा।”

וְלָאָדָם	אָמַר	כִּי-	שָׁמַעְתָּ	לְקוֹל	אִשְׁתְּךָ	וַתֹּאכַל	מִן-	הָעֵץ	אֲשֶׁר	17
और-आदम-से	कहा	क्योंकि-	सुना-तूने	आवाज़-की	अपनी-पत्नी	और-खाया	से-	उस-वृक्ष	जिस-से	
H0121	H0559	H0802	H8085	H0802	H0802	H0398	H6086	H6086	H0413	
										וְאֵל-
										और-पास-
										H0413

तब यहोवा परमेश्वर ने मनुष्य से कहा, “मैंने आज्ञा दी थी कि तुम विशेष पेड़ का फल न खाना। किन्तु तुमने अपनी पत्नी की बाते सुनीं और तुमने उस पेड़ का फल खाया। इसलिए मैं तुम्हारे कारण इस भूमि को शाप देता हूँ अपने जीवन के पूरे काल तक उस भोजन के लिए जो धरती देती है। तुम्हें कठिन मेहनत करनी पड़ेगी।”

הַשָּׂדֶה :	עֵשֶׂב	אֶת	וְאָכְלָהּ	לָהּ	תִּצְמַיִחַ	וַיִּרְדְּרֵר	וְקוֹץ	18
उस-मैदान-का	घास	को-	और-खाएगा	तेरे-लिए	उगाएगी	और-झाड़-झंखाड़	और-कांटा	
	H6212	H0853	H0398		H6779	H1863	H6975	

तुम उन पेड़ पौधों को खाओगे जो खेतों में उगते हैं। किन्तु भूमि तुम्हारे लिए काँटे और खर—पतवार पैदा करेगी।

מִמֶּנָּה	כִּי	הָאֲדָמָה	אֶל-	שׁוֹבָהּ	עַד	לֶחֶם	תֹּאכֵל	אֶפְיָהּ	בְּזַעַת	19
उस-से	क्योंकि	उस-भूमि	पास-	तेरे-लौटने	जब-तक	रोटी	खाएगा	अपने-मुख-के	पसीने-में	
		H0127	H0413	H7725	H5704	H3899	H0398	H0639	H2188	
			הַשָּׂדֶה :	עֵפָר	וְאֶל-	אֲתָהּ	עֵפָר	כִּי-	לִקְחָהּ	
			लौटेगा	धूल	और-पास-	तू	धूल	क्योंकि-	लिया-गया-था-तू	
			H7725	H6083	H0413		H6083		H3947	

तुम अपने भोजन के लिए कठिन परिश्रम करोगे। तुम तब तक परिश्रम करोगे जब तक माथे पर पसीना ना आ जाए। तुम तब तक कठिन मेहनत करोगे जब तक तुम्हारी मृत्यु न आ जाए। उस समय तुम दुबारा मिट्टी बन जाओगे। जब मैंने तुमको बनाया था, तब तुम्हें मिट्टी से बनाया था और जब तुम मरोगे तब तुम उसी मिट्टी में पुनः मिल जाओगे।”

חַי :	כָּל-	אִם	הָיְתָה	הוּא	כִּי	חַוְוָהּ	אֲשֶׁתּוֹ	שָׁם	הָאָדָם	וַיִּקְרָא	20
जीवित-की	सब-	माता	थी	वह	क्योंकि	हब्बा	अपनी-पत्नी-का	नाम	उस-आदम	और-बुलाया	
	H3605	H0517	H1961	H1931		H2332	H0802	H8034	H0120	H7121	

आदम ने अपनी पत्नी का नाम हब्बा रखा, क्योंकि सारे मनुष्यों की वह आदिमाता थी।

פ	וַיִּלְבָּשׁם :	עוֹר	כְּתָנוֹת	וַיִּלְאֲשְׁתּוּ	לְאָדָם	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיַּעַשׂ	21
प	और-पहनाया	खाल	चमड़े-के-वस्त्र	और-उसकी-पत्नी-के-लिए	आदम-के-लिए	एलोहीम	यहोवा	और-बनाया	
	H3847	H5785	H3801	H0802	H0120	H0430	H3068		

यहोवा परमेश्वर ने मनुष्य और उसकी पत्नी के लिए जानवरों के चमड़ों से पोशाक बनाया। तब यहोवा ने ये पोशाक उन्हें दी।

טוֹב	לָדַעַת	מִמֶּנָּה	כְּאָדָם	הָיָה	הָאָדָם	הֵן	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּנְאָמֶר	22
अच्छा	जानने-में	हम-से	हम-में-से-एक-के-समान	हो-गया-है	उस-आदम	देखो	एलोहीम	यहोवा	और-कहा	
	H3045		H0259	H1961	H0120	H2005	H0430	H3068	H0559	
וְחַי	וְאָכַל	הַחַיִּים	מֵעֵץ	גַּם	וּלְקַחַת	יָדוֹ	יִשְׁלַח	פֶּן-	וְעַתָּה	
और-जीए	और-खाए	उस-जीवन-के	वृक्ष-से	भी	और-ले	अपना-हाथ	बढ़ाए	कहीं-	और-अब	
H2425	H0398		H6086	H1571	H3947	H3027	H7971	H6435	H6258	

לְעֹלָם :
सदा-के-लिए
[H5769](#)

यहोवा परमेश्वर ने कहा, “देखो, पुरुष हमारे जैसा हो गया है। पुरुष अच्छाई और बुरा जानता है और अब पुरुष जीवन के पेड़ से भी फल ले सकता है। अगर पुरुष उस फल को खायेगा तो सदा ही जीवित रहेगा।”

לָקַח	אֲשֶׁר	הָאֲדָמָה	אֶת-	לְעֵבֶר	עָדֵן	מִגֶּנֶז	אֱלֹהִים	יְהוָה	וַיִּשְׁלַחַהּ	23
लिया-गया-था	जिस-से	उस-भूमि	को-	जोतने-को	अदन	बाग़-से-	एलोहीम	यहोवा	और-निकाला-उसे	
H3947		H0127	H0853	H5647		H1588	H0430	H3068	H7971	

מִשָּׁם :
वहां-से
[H8033](#)

तब यहोवा परमेश्वर ने पुरुष को अदन के बाग़ छोड़ने के लिए मजबूर किया। जिस मिट्टी से आदम बना था उस पृथ्वी पर आदम को कड़ी मेहनत करनी पड़ी।

וַיִּגְרֶשׁ और-निकाला	אֶת- को-	הָאָדָם उस-आदम	וַיִּשְׁכֵּן और-बसाया	מִקֶּדֶם पूर्व-से	לְגַן- बाग-के-	עֵדֶן अदन	אֶת- को-	הַכְּרִבִּים उन-करूबों	וְאֵת और	לְהַט ज्वाला
H1644	H0853	H0120	H7931	H1588	H1588		H0853	H3742	H0853	H3858
הַחֶרֶב उस-तलवार-का	הַמְתַּהַפֶּכֶת उस-घूमनेवाली	לְשָׂמֹר पहरा-देने-को	אֶת- को-	דַּרְךְ मार्ग	עֵץ वृक्ष	הַחַיִּים: उस-जीवन-के	ס स			
H2719	H2015	H8104	H0853	H1870	H6086					

परमेश्वर ने आदम को बाग से बाहर निकाल दिया। तब परमेश्वर ने करूब (स्वर्गदूतों) को बाग के फाटक की रखवाली के लिए रखा। परमेश्वर ने वहाँ एक आग की तलवार भी रख दी। यह तलवार जीवन के पेड़ के रास्ते की रखवाली करती हुई चारों ओर चमकती थी।